

(一) 請將下文翻成中文 30%

理想とは何ぞや。理想派とは何ぞや。吾人は此小論文に於て、理想とは何ぞやを説かざるべし。然れども爰に一言せざるべからざることは、文藝の上にて言ふところのアイデアなる者は、形而上学に於て言ふところのアイデアとは、名を同うして物を異にする者なること之なり。

文藝上にて理想派と謂ふところのものは、人間の内部の生命を觀察する途に於て、極致を事実の上に具象の形となすものなり。絶對的にアイデアなるものを研究するは形而上学の唯心論なれども、そのアイデアを事実の上に加ふるものは文藝上の理想派なり。ゆゑに文藝上にては殆どアイデアと稱すべきものはあらざるなり、其の之あるは、理想家が暫らく人生と人生の事實的顯象を離れて、何物にか冥契する時に於てあるなり、然れども其は瞬間の冥契なり。若しこの瞬間にして連續したる瞬間ならしめば、詩人は既に詩人たらざるなり、必らず組織的學問を以て研究する哲學者になるなり。詩人豈に斯の如き者ならんや。瞬間の冥契とは何ぞ、インスピレーション是なり、この瞬間の冥契ある者をインスパイアドされたる詩人の外には、之なきを信ぜんとする者なり。

(二) 請將下列中文譯成日文(漢字部分請全部標上假名) 30%

(1) 德川家康與織田信長の家臣秀吉或柴田勝家等人不同，他從頭到尾都是信長的盟友。雖然在實質上臣服於信長，但要不是家康控制東海地方，穩固背後局勢，信長也不可能專心於天下統一的大業，就因為這層因素，家康在織田政權中占有重要一席。對放眼成為天下人的秀吉而言，在功勳、人望、兵力上，家康都是最大的障礙，兩人的衝突在所難免。

(2) 正當工人馬不停蹄趕工，要讓索奇這個黑海旁的渡假勝地成為冬奧場地時，他們並未注意到這些工程對下方村落造成的影響；直到佛洛契科娃兩層樓的房舍倒塌、裂縫悄悄爬上當地房舍。

俄國總統普丁預計將花費逾 5 百億美元(約新台幣 1.5 兆) 在索奇冬奧上，企圖展現俄國現代化的一面。當局曾承諾，要為奧運工程設立「環保新標準」。然而，對於建設工程的種種抱怨，伴隨著國際間對同志權益及安全問題的顧慮，讓普丁想透過冬奧改善俄國形象的努力飽受威脅。

2014 索奇冬奧籌辦委員會表示，建設工程已將有害的二氧化碳排放量降到最低，執行工程的公司也表示，他們遵守承諾，在保護環境的措施上符合國際標準。

見背面

(三) 作文 40%

携帯電話やインターネットの使用は世界中の人々の生活にも教育にも様々な影響を与えている。便利さがあれば、悪い影響もある。悪い影響、またその影響を最小限に抑える対策について、400字以上500字以内で述べなさい。

1. 所定の(答案用紙に貼ってある)原稿用紙に書くこと。
2. 字数制限を守ること。
3. 横書きにすること。

以上の三点のいずれかに違反した場合は、当問題の点数が与えられないので注意すること。



試題隨卷繳回